

Seit über 100 Jahren
im Familienbesitz

Restaurant Hoss

Wir bieten eine gut-bürgerliche Küche
mit einer reichhaltigen Speisekarte

... und in der Saison

TÄGLICH FRISCHE MUSCHELN

Gesellschaftsraum für Ihre Familienfeierlichkeiten

AUF IHREN BESUCH FREUT SICH

IHRE FAMILIE HOSS

Dahlener Straße 194 - Mönchengladbach 2 - Rheydt
Telefon 3 16 11

Im Ausschank die Spitzenbiere
der deutschen Braukunst



Bitburger Pils

REISEBÜRO WALLRATH



**TOUROPA
SCHARNOW
TRANSEUROPA
HUMMEL
DR.TIGGES-FAHRTEN
TWIN TOURS**

Buchungstreff für Preisbewußte
**AMEROPA - alltours - LTU -
MEIERS WELTREISEN - Transair**



Ferien -
Studien -
Erlebnis- und
Clubreisen



REISEBÜRO WALLRATH
4050 Mönchengladbach 1 - Hindenburgstraße 232
Telefon 1 22 70 - 1 36 70

Spö intern

Weiter vorangekommen ist unser 1. Vorsitzender **Karl-Heinz Hagen** bei seinen Bemühungen zur Sanierung von Tribünendach und Umkleidebereich. Entgegen dem Plan, die Tribüne mit einer neuen Holzleimbau-Konstruktion abzudecken, sind vorab zwei Versuche eingeleitet worden, das jetzige Dach zu retten. Die Pläne für den Umbau des hinteren Clubhausraumes liegen schon vor: Dort werden zwei Umkleideräume und eine Schiri-Kabine eingerichtet mit Zugang zum unteren Duschaum. Die bisherigen zwei Umkleideräume werden um den Schiri-Raum erweitert und erhalten jeweils eigene Duschen.

Wir sind froh, daß die Stadt sich dieser Probleme annimmt und damit hoffentlich bald ein eigentlich unhaltbarer Zustand beendet wird. Zu gegebener Zeit werden wir diese städtische Maßnahme ausführlicher darstellen.

Unsere **Hockey- und Tennisabteilung** wurde 1911 gegründet und ge-

hört zu den ältesten am ganzen Niederrhein. Im kommenden Jahr wird sie also **75 Jahre** alt und möchte dieses Jubiläum in entsprechender Form feiern. Da bei dieser Gelegenheit auch ein Rückblick über die Geschichte dieser Abteilung erstellt werden soll, ergeht die herzliche Bitte, doch einmal in den eigenen Unterlagen nach **alten Bildern und Berichten** zu suchen. Es ist selbstverständlich, daß Sie das zur Verfügung gestellte Material unversehrt zurückerhalten.

Wenn Sie etwas gefunden haben, so können Sie sich an **Herrn Jürgen Pauly** (Odenkirchen, Talstr. 86, Tel. RY 02166/60 62 39) oder an jedes andere Vorstandsmitglied wenden. Im voraus vielen Dank!

Was Sie in der Hand haben ist die sechste Ausgabe unserer Vereins- und Stadion-Zeitschrift. Es ist schon immer einiges an Arbeit nötig, damit wir bei jedem Heimspiel der 1. Mannschaft ein neues Heft verteilen kön-

nen. Es beginnt bei der Redaktion und endet beim Drucker, der die Unterlagen stets sehr kurzfristig erhält, um einen aktuellen Inhalt zu bieten. Nun würde uns natürlich **Ihre Meinung** interessieren, wobei wir uns über Zustimmung ebenso freuen wie wir kritische Anmerkungen und Verbesserungsvorschläge ernsthaft diskutieren werden. Wir möchten Sie bitten, Ihre Meinung formlos (Stichworte oder ausführlicher, Postkarte oder Brief) an uns zu schicken: Freundeskreis des RSpV, Postfach 200 251, Mgl. 2. Einsendeschluß ist der 25. November. Um Ihnen einen Anreiz für die kleine Mühe von einigen Zeilen zu geben, verlosen wir unter den Einsendungen einen **Fußball mit Unterschriften der Nationalmannschaft**. Dies sollte doch ein Anreiz für junge wie ältere Fans sein.



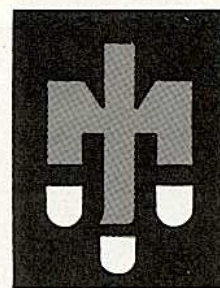
**Einbau-
Kühlgeräte**
bereits ab DM 498,-

Waschmaschinen-
Ersatzteile
für fast alle gängigen
Modelle
lagermäßig vorrätig.
(def. Teil + Typen-Nr. mitbringen)

Wir reparieren alle
Waschautomaten
und Kühlgeräte
schnell und preiswert!

Lieferung, Montage und Abtransport Ihres Altgerätes
im Preis enthalten.
Außerdem Spitzenmaschinen im Leasing-System
mit 3 Jahren Garantie und besonders günstig:
Geräte mit kleinen Fehlern, sowie Kühl- und Gefrier-
geräte, Trockner und Geschirrspüler.
Eigener Kundendienst.

holzleitner ELEKTRO
GERÄTE
MÖNCHENGLADBACH 2 · Am Beller Bach 5 · Tel. 0 21 66 / 1 00 38



**JOACHIM MITTAG
MALERMEISTER**

4050 Mönchengladbach 2
An der Siep 26
Telefon 0 21 66/8 71 40

Die gesamte Leistungs-Palette unseres
Fachbetriebs:

- MODERNE RAUMGESTALTUNG
- FASSADENBESCHICHTUNG
- BETONSANIERUNG
- INDUSTRIEANSTRICH
- EIGENER GERÜSTBAU
- SANDSTRAHLEN
- BODENBELÄGE
- TEPPICHREINIGUNG



Mit einer Telefonanlage von TAS
stehen Sie nie

Abseits

Wir sind groß genug um die komplizierteste Anlage zu erstellen und flexibel genug, auch die kleinste den individuellsten Kriterien anzupassen.

Mit uns haben Sie den richtigen Partner an allen Enden der Leitung.

Von Anfang an.

T A S

**Fernmeldetechnik
Sicherheitstechnik**

TELEFONBAU ARTHUR SCHWABE GMBH & CO. KG
LANGMAAR 25 · GEWERBEGEBIET GIESENKIRCHEN
4050 MÖNCHENGLADBACH 2 · TEL. (0 21 66) 800 44